

ЦИФРОВОЙ ДИКТОФОН VN-8700PC VN-8600PC VN-8500PC

RU ИНСТРУКЦИЯ

Благодарим Вас за покупку ЦИФРОВОГО ДИКТОФОНА OLYMPUS.
Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую информацию о
правильном и безопасном использовании диктофона.
Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в
будущем Вы могли легко ее найти.

Для обеспечения хорошей записи рекомендуем проверить
функцию записи и звук перед использованием.

Зарегистрируйте свою технику на сайте www.olympus-consumer.com/register
и получите дополнительные преимущества от Olympus!

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

Для покупателей в Европе



Знак "CE" указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителя.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

Применимое изделие: VN-8700PC/VN-8600PC/VN-8500PC



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/ЕС, приложение II] указывает на отдельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

Введение

- Содержание данного документа может изменяться в будущем без предварительного уведомления. За последней информацией о наименованиях и номерах моделей изделий обращайтесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- При разработке настоящего документа самое пристальное внимание уделялось полноте и точности приводимой информации. В том маловероятном случае, если Вы встретите сомнительное описание, ошибку или пропуск, пожалуйста, обратитесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- Olympus не несет ответственность за пассивный ущерб и любой другой ущерб причиненный потерей данных из-за дефекта продукта, возникшего вследствие ремонта, выполненного третьим лицом, вместо оригинального или авторизованного сервиса Olympus.

Торговые марки и зарегистрированные торговые марки

- IBM и PC/AT являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой компании Apple Inc.
- Аудио технология кодирования MPEG Layer-3 по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson.

Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

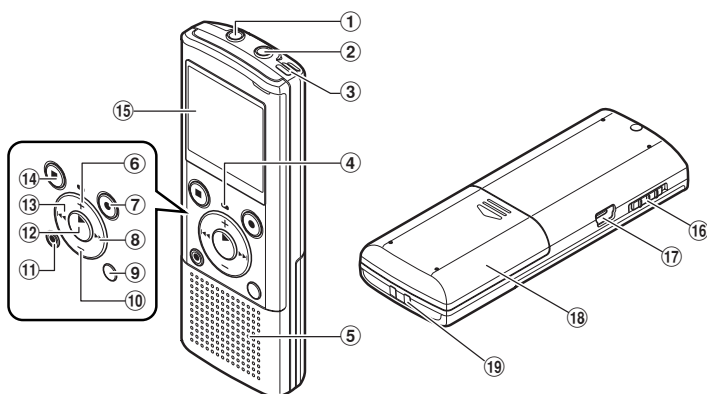
◆ Меры предосторожности

Перед использованием нового диктофона внимательно прочтите эту инструкцию и удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно и правильно пользоваться диктофоном. Чтобы в будущем обращаться к инструкции за информацией, держите ее в доступном месте.

- Знаками внимания отмечена важная информация о безопасном пользовании. Во избежание травм и порчи имущества важно всегда соблюдать указания по пользованию диктофоном и безопасности.

Начало работы

◆ Названия составных частей



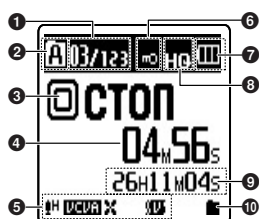
- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ① Гнездо EAR (наушники) | ⑥ Кнопка + | ⑬ Кнопка ◀◀ |
| ② Гнездо MIC (внешний микрофон) | ⑦ Кнопка REC (●) | ⑭ Кнопка STOP (■) |
| ③ Встроенный микрофон | ⑧ Кнопка ▶▶ | ⑮ Дисплей (ЖК-экран) |
| ④ Индикаторный сигнал записи | ⑨ Кнопка FOLDER/INDEX/SCENE | ⑯ Переключатель POWER/HOLD |
| ⑤ Встроенный динамик | ⑩ Кнопка - | ⑰ Разъем USB |
| | ⑪ Кнопка ERASE | ⑱ Крышка отделения батареек |
| | ⑫ Кнопка ▶ OK/MENU | ⑲ Прорезь для ремешка |

Дисплей (ЖК-экран):

Отображаемый на дисплее размер шрифта может быть изменен.

(Дополнительные сведения см. в разделе "Размер шрифта [Font Size]" стр.13)

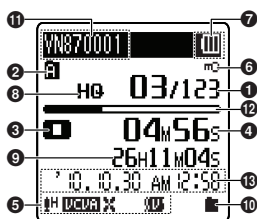
Когда [Размер шрифта] установлен на опции [Большой].



- ① Номер текущего файла/ Общее количество записанных файлов в папке
- ② Индикатор Папка
- ③ Указатель состояния записи
- ④ В режиме записи: Истекшее время записи
В режиме воспроизведения: Истекшее время воспроизведения
- ⑤ [M] Индикатор чувствительности микрофона
[DCBA] Индикатор системы автоматического голосового

управления диктофоном
[F] Индикатор фильтра верхних частот
[G] Индикатор голосового фильтра*1
⑥ Индикатор блокировки файла
⑦ Индикатор батареек
⑧ Индикатор режима записи
⑨ В режиме записи: Доступное время записи
В режиме воспроизведения или остановки: Продолжительность файла

Когда [Размер шрифта] установлен на опции [Маленький].

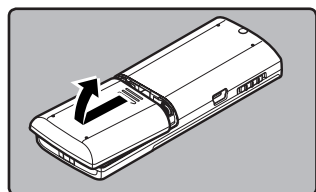


- ⑩ Индикатор режима воспроизведения
- ⑪ Название файла*2
- ⑫ В режиме записи: Шкала индикатора свободной памяти*2
В режиме воспроизведения или остановки: Шкала индикатора положения воспроизведения*2
- ⑬ Дата и время записи*2

*1 Только для VN-8700PC, VN-8600PC.

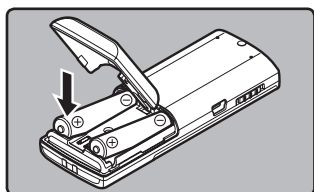
*2 Этот пункт будет отображаться, когда [Размер шрифта] установлен на [Маленький].

◆ Установка батареек

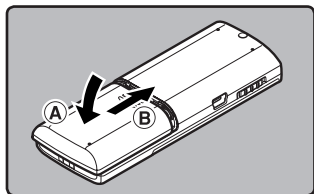


- ① Отодвиньте крышку отделения батареек легким нажатием, как указывает стрелка.

- В этом диктофоне нельзя использовать солевые батарейки.
- Перед заменой батареек обязательно остановите диктофон. Извлечение батареек во время использования диктофона может вызвать неисправности, например, повреждение файла и т.д.



- ② Вставьте щелочные батареи типа AAA, соблюдая правильную полярность ⊕ и ⊖.



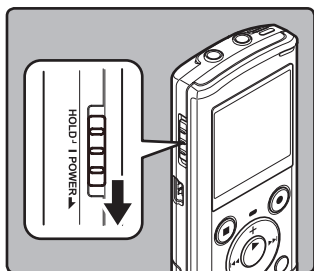
- ③ Полностью закройте крышку отделения батареек нажатием в направлении **Ⓐ**, сдвигая затем в направлении **Ⓑ**.

Индикатор батареек:

Когда на дисплее появится знак [], замените батарейки как можно скорее. Если заряд батареек слишком низок, на экране отобразится сообщение [] и [Низкий заряд батареи], и диктофон отключится.

- Выньте батарейки, если Вы не собираетесь использовать диктофон длительное время.
- При замене батареек рекомендуется устанавливать щелочные батарейки типа AAA или Ni-MH аккумуляторы производства.

◆ Включение и выключение питания



Включение питания:

Когда питание диктофона выключено, передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в направлении, указанном стрелкой.

- Включится дисплей, после чего будет включено питание.

Выключение питания:

Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в направлении, указанном стрелкой, и удерживайте его в этой позиции в течение 1 секунды или дольше.

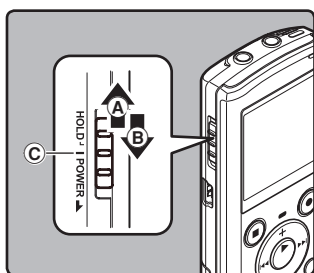
- Индикация на дисплее исчезнет, и питание отключится.
- Функция возобновления запоминает позицию остановки на момент отключения питания.

Режим энергосбережения

Если диктофон остановлен/не используется в течение 5 минут (исходная установка), в то время как питание включено, питание будет выключено.

- Чтобы выйти с режима ожидания и включить дисплей, нажмите любую кнопку.

◆ Переключатель [HOLD]



Переключение диктофона в режим HOLD (Ⓐ):

Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в положение **HOLD**.

- На экране дисплея отобразится [ЗАБЛОКИР.] и диктофон переключится режим HOLD.

Выход из режима HOLD (Ⓑ):

Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в положение **Ⓒ**.

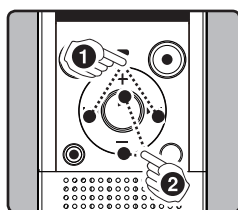
Примечания:

- При нажатии какой-либо кнопки в режиме HOLD, индикатор часов будет мигать в течение 2 секунд, однако диктофон не будет выполнять никаких действий.
- Если переключатель HOLD задействуется во время воспроизведения (записи), функционирование органов управления прекращается при неизменном состоянии воспроизведения (записи) (Когда закончится воспроизведение или запись займет всю свободную память, диктофон остановится).

◆ Установка времени и даты [Время и дата]

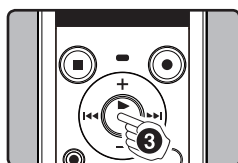
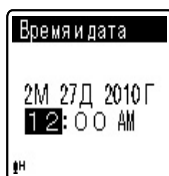
Если Вы устанавливаете время и дату заранее, информация о времени создания файла автоматически записывается для каждого файла. Предварительная установка времени и даты облегчает задачу управления файлами.

Индикатор "Месяц" мигает при установке элементов питания в первый раз или при каждой замене элементов питания.



1 Нажмите кнопку ►► или ◀◀ чтобы выбрать позицию для установки.

- Выбирайте позицию “час”, “минута”, “год”, “месяц” или “день” мигающей точкой.



2 Для установки нажмите кнопку + или –.

- Чтобы выбрать следующую позицию, выполняйте те же шаги, нажимая кнопку ►► или ◀◀, для установки нажмите кнопку + или –.
- Вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему нажатием кнопки **FOLDER/INDEX/SCENE** во время установки часов и минут.
- Вы можете выбрать порядок отображения параметров “месяц”, “день” и “год”, нажимая на кнопку **FOLDER/INDEX/SCENE** в ходе настройки.

3 Нажмите кнопку ► OK/MENU для подтверждения установки.

- Часы начнут показывать установленные даты и времени. Нажмите кнопку ► **OK/MENU** согласно сигналу времени.
- Нажмите и удерживайте кнопку **STOP** (■), когда диктофон находится в режиме остановки, для отображения [Время и дата] (времени и даты) и [Остаток] (остатка свободной памяти).

Изменение установки времени и даты

Выберите опцию [Время и дата] из списка [Подменю]. (в разделе “Настройка меню” стр.9, “Время и дата [Time & Date]” стр.14)

◆ Информация о папках диктофона

Диктофон содержит пять папок: [A], [B], [C], [D] и [E]. Чтобы выбрать другую папку, нажмите кнопку **FOLDER/INDEX/SCENE**, когда работа диктофона прекращена.

а Индикатор Папка

Примечание:

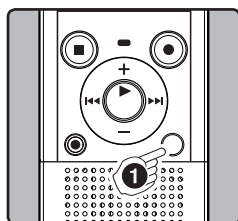
- В каждой папке может храниться до 200 файлов.



О записи

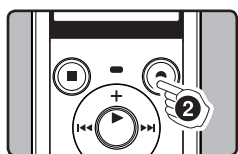
◆ Запись

Перед началом записи выберите папку из папок [A] по [E]. Эти папки могут использоваться для разделения записей по их характеру; например, Папка [A] может быть использована для хранения частной информации, в то время как папка [E] может быть использована для помещения в нее деловой информации.



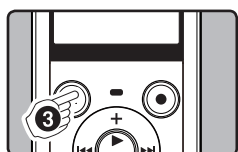
1 Нажмите кнопку FOLDER/INDEX/SCENE для выбора нужной папки.

- а Индикатор Папка
- Вновь записываемые аудиоданные сохраняются в качестве последнего файла в выбранной папке.



2 Нажмите кнопку REC (●) и подготовьтесь к записи.

- Поверните встроенный микрофон в направлении для записи.
- б Режимы записи/
- в Истекшее время записи/
- г Доступное время записи
- [Режим записи] нельзя изменить в режиме ожидания записи или в процессе записи. Выбирайте настройки, когда диктофон находится в состоянии паузы.



3 Для остановки записи нажмите кнопку STOP (■).

- е Продолжительность файла

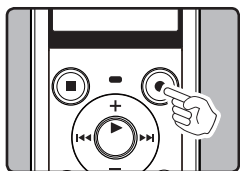


Примечание:

Только для VN-8700PC/VN-8600PC

- Если запись велась в режиме стерео ([192 kbps] или [128 kbps]), то она станет монофонической записью через встроенный микрофон, и на Левом канале (Lch) и Правом канале (Rch) будет записываться одинаковый звук.

◆ Пауза



Когда диктофон находится в режиме записи, нажмите кнопку **REC (●)**.

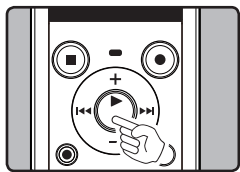
- Через 60 минут в режиме “Пауза” диктофон переходит в спящий режим.

Возобновление записи:

Снова нажмите кнопку **REC (●)**.

- Запись продолжится с момента, в который была прервана.

◆ Чтобы быстро проверить записанное содержимое



Когда диктофон находится в режиме записи, нажмите кнопку **▶ OK/MENU**.

- Остановите запись, после чего только что записанный файл будет воспроизведен.

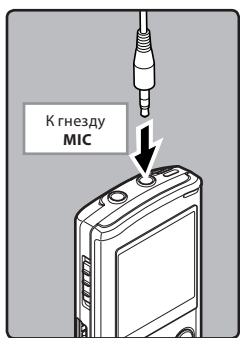
◆ Чувствительность микрофона

Чувствительность микрофона может изменяться в соответствии с потребностями записи.

Выберите опцию [Чувств.микроф.] из списка [Запись].

(в разделе “Настройка меню”  стр.9, “Чувств.микроф. [Mic Sense]”  стр.11)

◆ Запись с внешнего микрофона или других устройств



Могут быть подсоединены внешний микрофон или другие устройства, с помощью которых может быть записан звук. Выполните подсоединение к устройству, которое будет использоваться, следующим образом.

- Не подсоединяйте и не отсоединяйте никак устройств к гнезду диктофона во время записи.

Запись с помощью внешнего микрофона:

Подсоедините внешний микрофон к гнезду MIC.

Примечания:

- Когда к гнезду **MIC** диктофона подключен внешний микрофон, встроенный микрофон отключается.
- Можно также использовать микрофоны с питанием от разъема.
- При использовании внешнего стереомикрофона, когда установлен режим **[Режим записи]** записи монофонического сигнала, будет использоваться только левый (L) канал микрофона*.
- При использовании внешнего монофонического микрофона, когда установлен режим **[Режим записи]** для записи стерео сигнала, звук будет записываться только в левом (L) канале*.

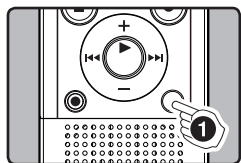
* Только для VN-8700PC/ VN-8600PC.

Примечания:

- Чтобы запись получилась с самого начала, начните записывать после того, как вы увидите, что дисплей и индикатор LED загорелись.
- Если оставшееся время записи не превышает 60 секунд, индикатор записи начнет мигать. Когда время записи уменьшится до 30 или 10 секунд индикатор начнет мигать чаще.
- Когда дальнейшая запись больше невозможна, отображается **[Папка заполнена]**. Прежде чем приступить к записи, выберите другую папку или удалите ненужные файлы.
- Когда память будет заполнена, появится сообщение **[Память заполнена]**. Прежде чем записывать что-то еще, удалите ненужные файлы.
- Когда к диктофону подключены внешние устройства, выполните тестовую запись и затем отрегулируйте выходной уровень для внешних устройств.
- Когда вы меняете различные настройки качества звука, имеющие отношение к воспроизведению на диктофоне, то эти изменения отражаются в выходном сигнале, который выдается через разъем **EAR**.

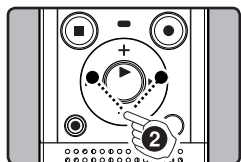
О воспроизведении

◆ Воспроизведение

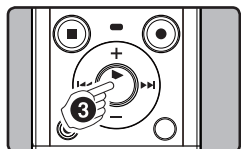


1 Нажмите кнопку FOLDER/INDEX/SCENE для выбора нужной папки.

(a) Индикатор Папки



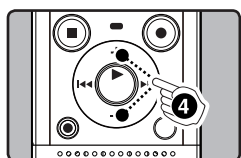
2 Нажмите кнопку ►►► или ►►► для выбора файла, который требуется воспроизвести.



3 Нажмите кнопку ► OK/MENU, чтобы начать воспроизведение.

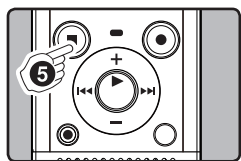
(b) Истекшее время воспроизведения/

(c) Продолжительность файла



4 Нажмите кнопку + или – чтобы задать комфортной громкости прослушивания.

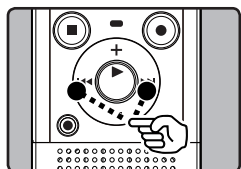
• Его можно задать в диапазоне от [00] до [30].



5 Нажмите кнопку STOP (■), чтобы остановить воспроизведение.

• Воспроизведение файла будет временно остановлено где-то в середине. Когда активирована функция запоминания параметров, местоположение остановки будет зарегистрировано, даже если питание будет выключено. В следующий раз, когда будет включено питание, воспроизведение может быть возобновлено с зарегистрированного положения остановки.

◆ Ускоренная прокрутка вперед и назад



Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку ►►► или ►►►.

• Перемотка остановится, когда Вы отпустите кнопку. Нажмите кнопку ► OK/MENU, чтобы начать воспроизведение с позиции, где оно было остановлено.

Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►►► или ►►►.

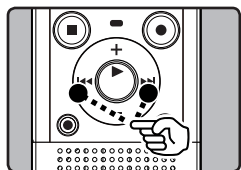
• Когда Вы отпустите кнопку, диктофон возобновит нормальное воспроизведение.

• Если в середине файла имеется индексная или временная пометка, диктофон остановится в позиции установленной пометки.

• ►►►: Диктофон остановится, когда достигнет конца файла. Продолжайте удерживать кнопку ►►►, чтобы продолжить перемотку с начала следующего файла.

►►►: Диктофон остановится, когда достигнет начала файла. Продолжайте удерживать кнопку ►►►, чтобы продолжить обратную перемотку с конца предыдущего файла.

◆ Переход к началу файла



Когда диктофон находится в режиме остановки или воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►►►.

• Диктофон переходит к началу следующего файла.

Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►►►.

• Диктофон переходит к началу текущего файла.

Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку ►►►.

• Диктофон переходит к началу предыдущего файла. Если диктофон остановлен в середине файла, вернуться в начало файла.

Когда диктофон находится в режиме остановки, дважды нажмите кнопку ►►►.

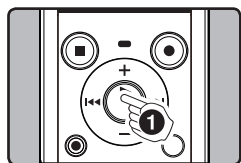
• Диктофон переходит к началу предыдущего файла.

Примечания:

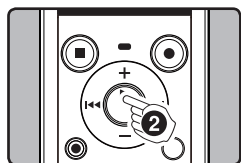
- Если в режиме воспроизведения вы осуществляете переход к началу файла, диктофон начнет воспроизведение с места индексной или временной метки. Индексная и временная метка будут пропущены, если та же операция выполняется в режиме остановки.
- Если для режима пропуска [Пропуск] выбрана отличная от [Файл пропуска] установка, диктофон выполнит перемотку вперед или назад на заданное в настройках время и затем начнет воспроизведение.

◆ Изменение скорости воспроизведения

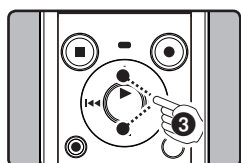
Вы можете изменять скорость воспроизведения файла от 0,5 до 2 относительно нормы. Изменяйте скорость в соответствии с Вашими потребностями, например: прослушивание записи встречи на быстрой скорости или повторение материала, который Вы не уловили в языковом уроке, на медленной скорости.



- 1 Нажмите кнопку ► OK/MENU, чтобы начать воспроизведение.



- 2 Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите кнопку ► OK/MENU для открытия меню установки скорости воспроизведения.



- 3 Нажмите кнопку + или – для установки скорости воспроизведения.
 - [x1.0 Воспр.] (Нормальное воспроизведение) Воспроизведение на нормальной скорости.
 - [x0.5 Воспр.] – [x0.9 Воспр.] (Медленное воспроизведение) Скорость воспроизведения замедляется.
 - [x1.1 Воспр.] – [x2.0 Воспр.] (Быстрое воспроизведение) Скорость воспроизведения ускоряется.

- 4 Нажмите кнопку ► OK/MENU для подтверждения установки.

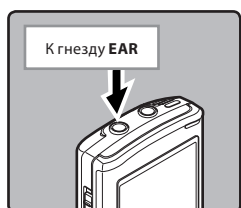
- Если нет никакой операции в 3 минутах, звукозаписыватель будет принять установление и возвращаться на исходное изображение.

Установленная скорость воспроизведения сохраняется, даже если диктофон был остановлен. В следующий раз воспроизведение начнется с этой скоростью.

Примечание:

- Так же как и в режиме нормального воспроизведения, в режимах медленного и быстрого воспроизведения вы можете остановить воспроизведение, перейти к началу файла или вставить индексную пометку.

◆ Прослушивание через наушники



Наушники могут быть подсоединены для прослушивания к гнезду EAR.

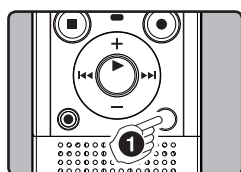
- Когда используются наушники, динамик диктофона отключается.

Примечания:

- Для предотвращения раздражающего воздействия на уши вставляйте наушники после снижения уровня громкости.
- При прослушивании записей через наушники не устанавливайте слишком высокую громкость. Это может повредить или ухудшить слух.

◆ Создание индексной пометки или временной пометки

Если в файле установлены индексные и временные пометки, Вы можете быстро найти нужное место, которое Вы хотите прослушать, в режиме быстрой перемотки вперед или назад либо, пользуясь функцией перехода на начало файла. Индексные пометки не могут быть поставлены на файлах, записанных на устройствах, отличных от данного диктофона, но вместо них могут быть поставлены временные пометки, чтобы временно запомнить желаемые позиции. Временные пометки являются временно устанавливаемыми метками. Они будут автоматически удалены, если вы перейдете к другому файлу или подсоедините диктофон к компьютеру.

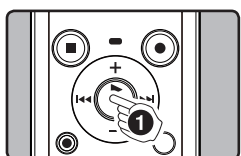


- 1 Когда диктофон находится в режиме записи или воспроизведения, нажмите кнопку FOLDER/INDEX/SCENE.

- Даже после установки индексной или временной пометки запись или воспроизведение продолжится, и Вы можете поместить новые индексные или временные пометки в других позициях, пользуясь аналогичным способом.

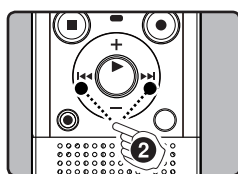


Удаление индексной пометки или временной пометки:

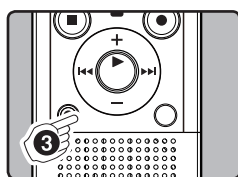


- 1 Найдите индексную или временную пометку, которую хотите удалить.





2 Нажатием кнопки ►►► или ◀◀◀ выберите индексную или временную пометку, которую Вы хотите удалить.



3 Когда на дисплее приблизительно в течение 2 секунд будет отображаться индексный или временной номер, нажмите кнопку ERASE.



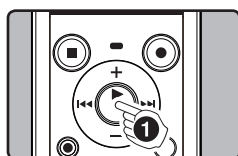
- Индексная пометка или временная пометка будет стерта.
- Номера индексных или временных пометок ниже удаленного номера автоматически сдвинутся вверх.

Примечания:

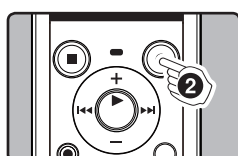
- В одном файле можно установить до 16 индексных и временных пометок. При попытке установить свыше 16 индексных или временных пометок на экране появится сообщение [Индексы исчерпаны] для индексных пометок или [Временные метки исчерпаны] для временных пометок.
- В защищенных файлах создание и удаление индексных и временных пометок невозможно.

◆ Как начать повторное воспроизведение отрезка

Функция повторно воспроизводит фрагмент файла, который проигрывается.

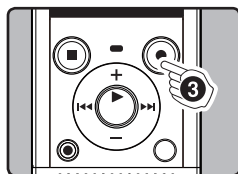


1 Нажмите кнопку ► OK/ MENU, чтобы начать воспроизведение.



2 Нажмите кнопку REC (●) в позиции, с которой Вы хотите начать повторное воспроизведение отрезка.

- Когда мигает [A], быструю перемотку вперед и назад можно выполнять так же, как во время обычного воспроизведения, и вы можете быстро достичь конечной позиции.
- Если конец файла достигается в то время, как мигает [A], то это место становится конечным положением, и начинается повторное воспроизведение.



3 Нажмите кнопку REC (●) еще раз в позиции, в которой Вы хотите завершить повторное воспроизведение отрезка.

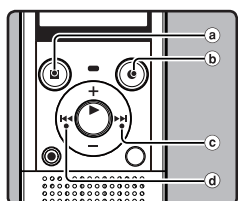
- Диктофон будет повторно воспроизводить отрезок до тех пор, пока повторное воспроизведение отрезка не будет отменено.



Примечание:

- Так же как и в режиме нормального воспроизведения, Вы можете изменять скорость воспроизведения во время выполнения повторного воспроизведения отрезка. Если во время повторного воспроизведения отрезка вставляется или удаляется индексная или временная пометка, повторное воспроизведение отрезка отменяется и диктофон возвращается в режим нормального воспроизведения.

Отмена функции повторного воспроизведения отрезка:

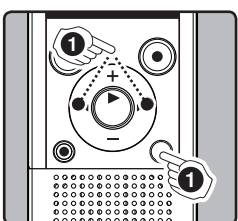


Нажатие на одну из перечисленных ниже кнопок отменяет режим повторного воспроизведения.

- a) Нажмите кнопку STOP (■)
- b) Нажмите кнопку REC (●)
- c) Нажмите кнопку ►►►
- d) Нажмите кнопку ◀◀◀

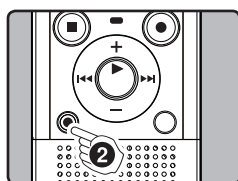
◆ Удаление

Выбранный файл может быть удален из папки. Также могут быть стерты все файлы одновременно.

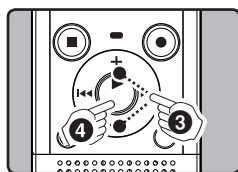
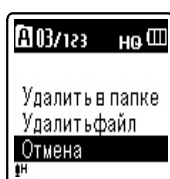


1 Выберите папку, содержащую файлы, которые вы хотите стереть.



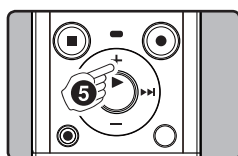
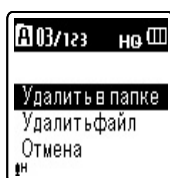


2 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку ERASE.

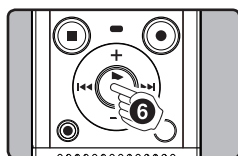
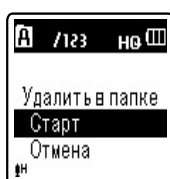


3 Нажатием кнопки + или – выберите позицию [Удалить в папке] или [Удалить файл].

4 Нажмите кнопку ► OK/MENU.



5 Нажатием кнопки + выберите позицию [Старт].



6 Нажмите кнопку ► OK/MENU.

- На дисплее появится сообщение [Удаление!], и начнется удаление.
- При стирании файла появится индикация [Все удалено]. Номера файлов будут переназначены.



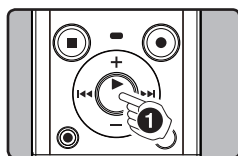
Примечания:

- Заблокированные файлы и файлы, предназначенные только для записи, стереть нельзя.
- Если в течение 8 секунд не выполняется никакая операция, диктофон возвращается в состояние остановки.
- Для завершения обработки может понадобиться более 10 секунд. Никогда не вынимайте батарейки в течение этого времени, поскольку это может привести к потере данных. Кроме того, вставьте новые батарейки, чтобы заряд батареек не закончился во время обработки.
- Вы не можете удалять папки с диктофона.

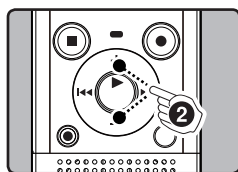
Настройка меню

◆ Метод настройки меню

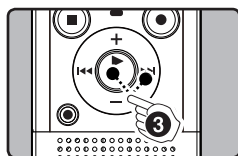
Пункты меню распределены по категориям, поэтому вы можете быстро настроить желаемый пункт. Каждый из пунктов можно настроить следующим способом.



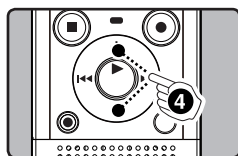
1 Когда диктофон находится в режиме остановки, воспроизведения или записи, нажмите кнопку ► OK/MENU и удерживайте ее 1 секунду или дольше.



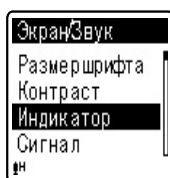
2 Нажмите кнопку + или –, чтобы перейти к закладке, содержащей пункт, который Вы хотите настроить.

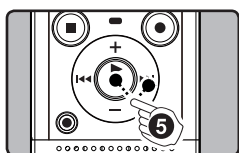


3 Нажмите клавишу ► OK/MENU или ►►►, чтобы переместить курсор на пункт меню, для которого вы хотите выбрать настройки.

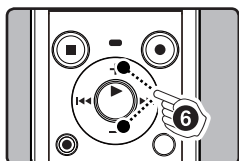


4 Нажмите кнопку + или –, чтобы перейти к закладке, содержащей пункт, который Вы хотите настроить.

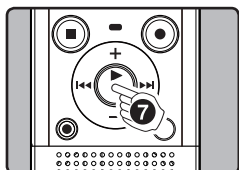




- 5 Нажатием кнопки ►OK/MENU или ►►I.**
- Вы перейдете к установке выбранного пункта.



- 6 Нажатием кнопки + или – для перемещения к пункту, который Вы хотите установить.**



- 7 Нажмите кнопку ►OK/MENU для подтверждения установки.**
- На экране будет отображаться информация об изменении установок.
 - Нажатие на кнопку ◀◀ вместо кнопки ►OK/MENU отменяет изменение установок с возвратом на предыдущий экран.



- 8 Закройте меню нажав кнопку STOP (■).**
- Если на процессе записывания или звукоприведения входить в главный меню и нажать кнопку ◀◀, то будет возвращаться прошлое изображение и не влиять записывание или звукоприведение.

Примечания:

- Диктофон остановится, если в течение 3 мин во время установки меню не будет производиться никаких операций, если выбранная позиция не применяется.
- При вводе установок меню при записи или воспроизведении изменение установок отменяется, если в течение 8 секунд после него не было нажато ни одной клавиши.

◆ Файл [File Menu]

Блок удаления [Erase Lock]

Защита файла предотвращает непреднамеренное удаление нужной информации. При удалении всех файлов в папке защищенные файлы не удаляются.

- 1 Выберите опцию [Блок удаления] из списка [Файл].**

При выборе режима меню:

- [ВКЛ]: Защита файла и предотвращение его удаления.
- [ВЫКЛ]: Снятие защиты с файла и разрешение на его удаление.

а Индикатор блокировки файла



Разделение [File Divide] (Только для VN-8700PC/VN-8600PC)

Для более доступной организации и редактирования, предусмотрена возможность разделения файлов с большим объемом и длительностью.

- 1 Выберите файл, предназначенный для разделения.**
- 2 Начните воспроизведение либо перемотку файла вперед и остановите файл в том месте, где он должен быть разделён.**
- 3 Выберите опцию [Разделение] из списка [Файл].**
- 4 Нажать кнопку + для выбора функции [Старт], затем нажать ►OK/MENU для подтверждения.**
 - На экране отобразится сообщение [Файл разделяется!] и начнется процесс разделения файла. Процесс разделения будет завершен при появлении сообщения [Разделение файла завершено].



Примечания:

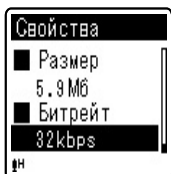
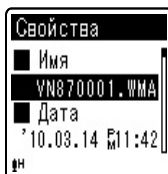
- Разделены могут быть только файлы типа MP3, записанные с помощью данного диктофона.
- Устройство не может разделять файлы, если их количество в папке превышает 198.
- Заблокированные файлы не могут быть разделены.
- После разделения архива, будет называть первую половину архива [File name_1.MP3], вторую половину архива [File name_2.MP3].
- При очень малой длительности файл не может быть разделен, даже если он имеет формат MP3.
- Не извлекайте батареи во время разделения, это может привести к повреждению данных.

Свойства [Property]

Выберите файлы, для которых вы хотели бы проверить информацию заранее, до выполнения операций из меню.

- 1 Выберите опцию [Свойства] из списка [Файл].**

На дисплее отображается [Имя] (имя файла), [Дата] (отметка времени), [Размер] (размер файла), [Битрейт] (формат файла).



◆ Запись [Rec Menu]

Чувств. микроф. [Mic Sense]

Чувствительность микрофона (встроенного или внешнего) может изменяться в соответствии с потребностями записи.

① Выберите опцию [Чувств. микроф.] из списка [Запись].

При выборе режима меню:

- [Высокая]: Режим высокой чувствительности записи подходит для конференций с большим числом участников и для записи звука на расстоянии или при низком уровне громкости.
- [Низкая]: Режим стандартной чувствительности подходит для диктовки.

а) Индикатор чувствительности микрофона

Примечания:

- Если вы хотите получить запись голоса без помех, установите чувствительность микрофона [Чувств. микроф.] в положение [Низкая] и во время записи держите встроенный микрофон вблизи губ говорящего (5-10 см).
- Если опция [Сцена записи] установлена в режиме, отличном от [ВЫКЛ], функция [Чувств. микроф.] будет недоступна. Для использования этой функции установите опцию [Сцена записи] в режиме [ВЫКЛ].



Режим записи [Rec Mode]

Помимо стерео* и монофонической записи, вы также можете выбрать запись с приоритетом на качество звука и запись с приоритетом на время записи. Выберите режим записи согласно вашим требованиям.

* Только для VN-8700PC/VN-8600PC.

① Выберите опцию [Режим записи] из списка [Запись].

При выборе режима меню:

Когда выбран [MP3]*(Стерео/Моно):
[192 kbps] (Стерео), [128 kbps] (Стерео), [48 kbps] (Моно)

Когда выбран [WMA] (Моно):

[HQ] (высококачественная запись звука), [SP] (стандартная запись), [LP] (продолжительная запись)

* Только для VN-8700PC/VN-8600PC.

а) Индикатор режима записи

Примечания:

- Чтобы запись получилась с самого начала, начните записывать после того, как вы увидите, что дисплей и индикатор LED загорелись.
- Если вы хотите получить разборчивую запись встречи или лекции, не используйте [LP] в качестве значения [Режим записи].
- При использовании внешнего монофонического микрофона, когда установлен режим [Режим записи] для записи стерео сигнала, звук будет записываться только в левом (L) канале. (Только для VN-8700PC/VN-8600PC).
- Если опция [Сцена записи] установлена в режиме, отличном от [ВЫКЛ], функция [Режим записи] будет недоступна. Для использования этой функции установите опцию [Сцена записи] в режиме [ВЫКЛ].



Фильтр н.част. [Low Cut Filter]

Диктофон имеет функцию фильтра низких частот (Low Cut Filter), позволяющую подавлять низкочастотные звуковые помехи и записывать голос более четко. Эта функция уменьшает помехи от работы систем воздушного кондиционирования, проекторов и другие подобные помехи.

① Выберите опцию [Фильтр н.част.] из списка [Запись].

При выборе режима меню:

- [ВКЛ]: Включает функцию фильтра низких частот.
- [ВЫКЛ]: Отключает эту функцию.

а) Индикатор фильтра верхних частот

Примечание:

- Если опция [Сцена записи] установлена в режиме, отличном от [ВЫКЛ], функция [Фильтр н.част.] будет недоступна. Для использования этой функции установите опцию [Сцена записи] в режиме [ВЫКЛ].



VCVA

Когда микрофон определяет, что уровень звука достиг предварительно установленного уровня, встроенная функция голосовой активации записи (VCVA) автоматически начнет запись и остановит ее, когда уровень звука станет ниже. Функция VCVA увеличивает время записи и экономит память, останавливая диктофон в периоды молчания, что делает воспроизведение более эффективным.

① Выберите опцию [VCVA] из списка [Запись].

При выборе режима меню:

- [ВКЛ]: Включает функцию VCVA.
- [ВЫКЛ]: Отключает эту функцию. Продолжение записи в нормальном режиме.

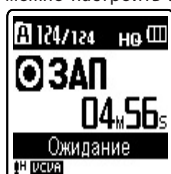
а) Индикатор системы автоматического голосового управления диктофоном

Настройка запуска/прекращения уровня срабатывания:

Если окружающим шум слишком громкий, чувствительность VCVA можно настроить в соответствии с ситуацией записи.

① Нажмите кнопку REC (●) для начала записи.

- Когда уровень звука станет ниже установленного значения, запись автоматически перейдет в режим паузы приблизительно через 1 секунду, и на дисплее появится сообщение [Ожидание]. Сигнал индикации записи загорается, когда начинается запись, и мигает в режиме паузы.



② Нажимая кнопки ►►I и I◄◄, отрегулируйте уровень звука, при котором запись должна начинаться или прекращаться.

- Уровень звука для паузы может устанавливаться на 15 различных значений.
- Чем больше это значение, тем выше чувствительность к звуку. При самом большом значении запись начнется даже при очень слабом звуке.



Примечания:

- Уровень звука активации начала/окончания записи также зависит от выбранной чувствительности микрофона.
- Если уровень активации не будет отрегулирован в течение 2 секунд, дисплей вернется к предыдущему уровню.
- Рекомендуется предварительно проверить работу функции и настроить уровень звука активации для обеспечения успешной записи.
- Если опция **[Сцена записи]** установлена в режиме, отличном от **[ВЫКЛ]**, функция **[VCVA]** будет недоступна. Для использования этой функции установите опцию **[Сцена записи]** в режиме **[ВЫКЛ]**.

Сцена записи [Rec Scene]

Для соответствия фону и условиям записи, установки сцены записи могут быть выбраны из списка шаблонов **[Памятки]**, **[Встречи]**, **[Конференция]**. Установки сцены также могут быть настроены индивидуально по выбору пользователя.

① Выберите опцию **[Сцена записи]** из списка **[Запись]**.



② Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать позицию для установки, затем нажмите кнопку ►OK/MENU или ►►I.

При выборе режима меню:

Когда выбран **[Выбор сцены]**:

Нажмите кнопку + и - для выбора желаемой сцены записи, затем нажмите кнопку ►OK/MENU.

[ВЫКЛ]: Отключает данную функцию.

[Памятки]: Подходит для диктовки.

[Встречи]: Подходит для записи встреч.

[Конференция]: Подходит для записи семинаров и конференций с небольшим количеством участников.

[Пользов.]: Запись с сохраненными настройками меню с использованием опции **[Сохран. сцену]**.

- а Индикатор Сцена записи



Когда выбран **[Сохран. сцену]**:

Нажмите кнопку ►OK/MENU.

- Вы можете сохранить текущие настройки меню **[Запись]** в установках **[Пользов.]**.

- Для изменения настроек **[Сцена записи]**, вернитесь в меню **[Выбор сцены]**, для этого в режиме остановки диктофона нажмите и удерживайте 1 секунду или дольше кнопку **FOLDER/INDEX/SCENE**.

Примечание:

- Если опция **[Сцена записи]** установлена в режиме, отличном от **[ВЫКЛ]**, установки меню функций записи будут недоступны. Для использования этих функций установите опцию **[Сцена записи]** в режиме **[ВЫКЛ]**.



◆ Воспроизвед-е [Play Menu]

Голос. фильтр [Voice Filter] (Только для VN-8700PC/VN-8600PC)

В диктофоне имеется функция голосового фильтра, позволяющая обрезать звуки низкочастотной и высокочастотной тональности во время нормального, быстрого или медленного воспроизведения и обеспечивающая таким образом более чистое воспроизведение.

① Выберите опцию **[Голос. фильтр]** из списка **[Воспроизвед-е]**.

При выборе режима меню:

[ВКЛ]: Включает функцию голосового фильтра.

[ВЫКЛ]: Отключает эту функцию.

- а Индикатор голосового фильтра



Режим воспр. [Play Mode]

Вы можете выбрать режим воспроизведения, который соответствует вашим предпочтениям.

① Выберите опцию **[Режим воспр.]** из списка **[Воспроизвед-е]**.

При выборе режима меню:

Когда выбран **[Зона воспроиз.]**:

[Файл]: Диктофон остановится после завершения воспроизведения текущего файла.

[Папка]: Диктофон выполнит воспроизведение файлов в текущей папке и остановится после завершения воспроизведения последнего файла.

Когда выбран **[Повтор]**:

[Повтор]: Устанавливает режим повтора воспроизведения.

[ВЫКЛ]: Отключает эту функцию.

- а Индикатор режима воспроизведения

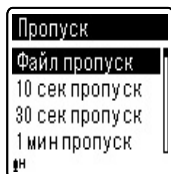


Примечания:

- В режиме [Файл], когда воспроизведение достигает конца последнего файла в папке, на экране дисплея в течение 2 секунд мигает [Конец файла], и диктофон останавливается на начале последнего файла.
- В режиме [Папка], когда воспроизведение достигает конца последнего файла в папке, на экране дисплея в течение 2 секунд мигает [Конец файла], и диктофон останавливается на начале первого файла в папке.

Пропуск [Skip Space]

Данная функция позволяет быстро переходить вперед (перемотка вперед) или назад (перемотка назад) на новую позицию в воспроизводимом файле с заданным шагом. Эта функция удобна, когда необходимо быстро перейти на другую позицию воспроизведения или повторно воспроизвести короткие фразы.



1 Выберите опцию [Пропуск] из списка [Воспроизвед-е].

При выборе режима меню:

Когда выбран [Пропуск вперед]:

[Файл пропуск], [10сек пропуск], [30сек пропуск], [1мин пропуск], [5мин пропуск], [10мин пропуск]

Когда выбран [Пропуск назад]:

[Файл пропуск], [1сек пропуск] – [5сек пропуск], [10сек пропуск], [30сек пропуск], [1мин пропуск], [5мин пропуск], [10мин пропуск]

Воспроизведение вперед/назад с пропуском:

1 Нажмите кнопку ► OK/MENU, чтобы начать воспроизведение.

2 Нажмите кнопку ►►► или ◀◀◀.

- Диктофон выполнит быстрый переход вперед (перемотка вперед) или быстрый переход назад (перемотка назад) с заданным интервалом и начнет воспроизведение.

Примечание:

- Если в файле имеется индексная или временная пометка или пометка позиции завершения воспроизведения ближе точки окончания установленного шага, диктофон выполнит переход вперед/назад на позицию такой пометки.

◆ Экран/Звук [LCD/Sound Menu]

Размер шрифта [Font Size]

Изменение размера знаков шрифта на дисплее.

1 Выберите опцию [Размер шрифта] из списка [Экран/Звук].

При выборе режима меню:

[Большой]: Текст отображается в виде крупных знаков.

[Маленький]: Текст отображается в виде мелких знаков.



Примечание:

- Если [Размер шрифта] выбран [Маленький], раскладка дисплея изменится таким образом, чтобы отображалось большее количество информации (в разделе “Дисплей (ЖК-экран)” стр.2).

Контраст [Contrast]

Контрастность дисплея может быть установлена на один из 12 уровней. Контрастность дисплея может быть установлена на уровень от [01] до [12].

1 Выберите опцию [Контраст] из списка [Экран/Звук].



Индикатор [LED]

Вы можете настроить светодиод таким образом, чтобы индикация LED не включалась.

1 Выберите опцию [Индикатор] из списка [Экран/Звук].

При выборе режима меню:

[ВКЛ]: Подсветка светодиода будет включена.

[ВЫКЛ]: Подсветка светодиода будет выключена.



Сигнал [Beep]

Сигналы оповещают о нажатии кнопки и предупреждают об ошибках. Системные звуковые сигналы могут быть отключены.

1 Выберите опцию [Сигнал] из списка [Экран/Звук].

При выборе режима меню:

[ВКЛ]: Включает функцию звукового сигнала.

[ВЫКЛ]: Отключает эту функцию.



Язык(Lang) [Language(Lang)]

Для этого диктофона можно выбрать язык дисплея.

1 Выберите опцию [Язык(Lang)] из списка [Экран/Звук].

[English], [Deutsch], [Français], [Español], [Italiano], [Polski], [Русский]



◆ Подменю [Device Menu]

Время и дата [Time & Date]

Если текущая дата и время отображаются неверно, настройте их.

1 Выберите опцию [Время и дата] из списка [Подменю].

(в разделе "Установка времени и даты [Время и дата]" стр.3)



Сброс [Reset Settings]

При этом выполняется возврат установок функций к исходным значениям (заводские установки по умолчанию).

1 Выберите опцию [Сброс] из списка [Подменю].

Установки меню после сброса (исходные установки):

Запись:

[Чувств.микроф.] [Высокая]
[Режим записи] [192 kbps]*1
[Фильтр н.част.] [НЧ]*2
[VCVA] [ВЫКЛ]
[Сцена записи] [ВЫКЛ]

Воспроизвед-е:

[Голос. фильтр]*1 [ВЫКЛ]
[Режим воспр.]
[Зона воспроизз.] [Файл]
[Повтор] [ВЫКЛ]

[Пропуск]

[Пропуск вперед] [Файл пропуск]
[Пропуск назад] [Файл пропуск]

Экран/Звук:

[Размер шрифта] [Большой]
[Контраст] [Уровень 06]
[Индикатор] [ВКЛ]
[Сигнал] [ВКЛ]
[Язык(Lang)] [English]

*1 Только для VN-8700PC/VN-8600PC

*2 Только для VN-8500PC

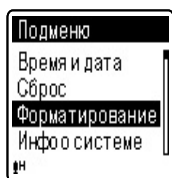
Примечание:

- После сброса значений защищенные от сброса установки времени и числа файлов не вернутся к исходным значениям.

Форматирование [Format]

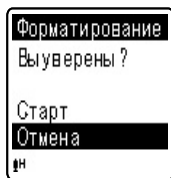
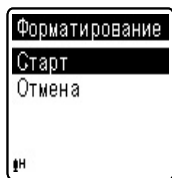
В случае выполнения форматирования диктофона все файлы будут удалены и все установки функций будут переустановлены на значения по умолчанию, за исключением установок даты и времени. Перед выполнением форматирования диктофона передайте все важные файлы на компьютер.

1 Выберите опцию [Форматирование] из списка [Подменю].



2 Нажмите кнопку + для выбора функции [Старт], затем нажмите ►OK/MENU для подтверждения.

- После отображения на экране в течение 2 сек унд сообщения [Информация будет удалена!] отобразится [Старт], [Отмена].



3 Нажмите кнопку + и выберите позицию [Старт], Нажмите кнопку ►OK/MENU.

- Начнется форматирование и на дисплее будет мигать [Форматирование].
- После окончания форматирования появится сообщение [Форматирование завершено].



Примечания:

- Для завершения обработки может понадобиться более 10 секунд. Никогда не вынимайте батарейки в течение этого времени, поскольку это может привести к потере данных. Кроме того, вставьте новые батарейки, чтобы заряд батареек не закончился во время обработки.
- Никогда не форматируйте диктофон с персонального компьютера.
- Если диктофон форматируется, то все записанное содержание, включая заблокированные файлы и файлы только для считывания, стираются.
- После выполнения форматирования имена записанных звуковых файлов могут начинаться с [0001].
- Для возврата установок функций к исходным значением используйте [Сброс].

Инфо о системе [System info.]

Вы можете ознакомиться с системной информацией диктофона на экране меню.

1 Выберите опцию [Инфо о системе] из списка [Подменю].

На дисплее отображается [Модель] (наименование модели), [Версия] (версия системы) и [Серийный No] (серийный номер).



Использование диктофона на компьютере

Кроме использования данного устройства в качестве диктофона, его можно использовать в качестве внешней памяти компьютера как устройство хранения данных.

- Аудиофайлы, записанные при помощи данного диктофона, можно воспроизвести на компьютере при помощи проигрывателя Windows Media Player. Вы можете переносить в диктофон и проигрывать файлы типа WMA, загруженные с помощью проигрывателя Windows Media Player (за исключением файлов с защитой авторских прав).

Примечания:

- При передаче данных на дисплее отображается [Занят], а индикатор записи мигает. НИКОГДА не отсоединяйте разъем USB, когда мигает индикатор записи. Это может привести к потере данных.
- В среде Mac OS файлы в формате WMA не воспроизводятся.

◆ Операционная среда

Windows:

Операционная система: Microsoft Windows XP/Vista/7 (Стандартная установка)

Совместимость с персональным компьютером: Персональный компьютер под управлением Windows, в котором имеется более одного свободного порта USB

Macintosh:

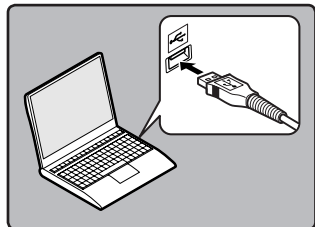
Операционная система: Mac OS X 10.4.11 - 10.6 (Стандартная установка)

Совместимость с персональным компьютером: Персональный компьютер Apple Macintosh, в котором имеется более одного свободного порта USB

Примечание:

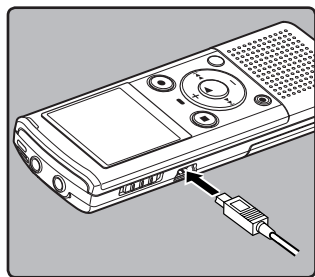
- Даже если требования к системе соответствуют указанным в руководстве, мы не гарантируем поддержку обновленных операционных систем, мультизагрузочных конфигураций и самостоятельно модифицированных компьютеров.

◆ Подключение к компьютеру



1 Включите питание диктофона.

2 Подсоедините кабель USB к порту USB компьютера.



3 Удостоверьтесь в том, что диктофон остановлен, и подсоедините кабель USB к соединительному порту устройства.

Windows:

При подключении диктофона к системе Windows он распознается компьютером по имени системного диска устройства.

Macintosh:

Во время подключения диктофон будет отображаться как диск с именем, совпадающим с названием изделия, а соответствующий значок будет помещен на рабочий стол.

- При подсоединенном кабеле USB на диктофоне будет отображаться индикация [Подключен].

Примечания:

- В качестве соединительного USB-кабеля всегда следует использовать прилагаемый специальный кабель. При использовании кабелей других фирм возможны проблемы. Также не следует подсоединять этот специальный кабель к изделиям других фирм.
- Сведения о порте USB в вашем персональном компьютере содержатся в инструкции по эксплуатации персонального компьютера.
- Обязательно вставляйте штекер кабеля до упора во избежание сбоев в работе диктофона.
- При подключении диктофона через концентратор USB, работа может быть нестабильной. В таком случае откажитесь от использования концентратора USB.

Отсоединение от компьютера:

Windows:

1 Нажмите на пиктограмму [] в панели задач в нижнем правом углу экрана. Нажмите [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB].

- Буква драйва будет отличаться в зависимости от используемого компьютера.

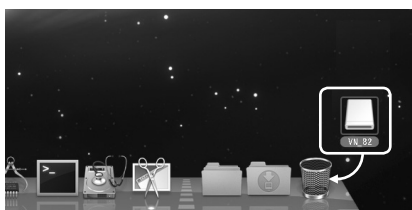


2 Когда откроется окно безопасного удаления оборудования, нажмите кнопку [OK].

3 Отсоедините диктофон от компьютера.

Macintosh:

- 1 Перетащите значок дискового привода данного диктофона, который отображается на рабочем столе, в корзину.
- 2 Отсоедините диктофон от компьютера.



Примечание:

- НИКОГДА не отсоединяйте диктофон от порта USB, пока мигает индикатор записи. Это может уничтожить данные.

Для безопасного и правильного использования

Общие указания

- Не оставляйте диктофон в нагретой влажной среде, например, в автомобиле под прямыми солнечными лучами или на пляже летом.
- Не храните диктофон в местах с повышенной пыленностью или влажностью.
- Не применяйте органические и химические растворители, такие как спирт и средства полировки, для чистки данного устройства.
- Не кладите диктофон на электроприборы, такие как холодильник и телевизор, или вблизи их.
- Не производите запись и воспроизведение вблизи мобильных телефонов и других беспроводных устройств, так как они могут создавать помехи и шум. Если Вы слышите шум, переместитесь в другое место или передвиньте диктофон дальше от указанных устройств.
- Берегите диктофон от попадания песка или грязи. Это может привести к невосстановимым повреждениям.
- Не допускайте сильных вибраций и ударов.
- Не разбирайте, не чините и не вносите модификаций в диктофон самостоятельно.
- Не пользуйтесь диктофоном, когда управляете транспортным средством (таким как велосипед, мотоцикл).
- Держите диктофон в месте, недоступном для детей.

<Предупреждение относительно возможной утраты данных>

Запись, хранящаяся в памяти, может быть повреждена или уничтожена в результате ошибок управления, ошибок в работе или во время работы по ремонту аппарата.

Рекомендуется создавать базу данных поддержки и сохранять важные записи на других носителях, таких как жесткий диск компьютера.

Olympus не несет ответственность за пассивный ущерб и любой другой ущерб причиненный потерей данных из-за дефекта продукта, возникшего вследствие ремонта, выполненного третьим лицом, вместо оригинального или авторизованного сервиса Olympus.

Батарейки

⚠ Опасно:

- Никогда не подвергайте батарейки воздействию огня, нагреванию или короткому замыканию, не разбирайте их.
- Не оставляйте батареи в местах, где они могут подвергнуться воздействию прямого солнечного света или высокой температуры, например, в жаркую погоду в автомобиле, около нагревателя и т.д.

⚠ Внимание

- Не припаивайте проводочные выводы или клеммы непосредственно к батарее и не модифицируйте ее.
- Не соединяйте клеммы ⊕ и ⊖ вместе. Это может привести к пожару, перегреву или поражению электрическим током.
- При хранении или переноске батарей обязательно помещайте их в специальный чехол, чтобы защитить клеммы. Не переносите и не храните батареи ни с какими металлическими предметами (например, кольцами для ключей). Если пренебречь этими мерами предосторожности, возможен пожар, перегрев или поражение электрическим током.
- Не подключайте батареи непосредственно к сетевой розетке или к гнезду прикуривателя в автомобиле.
- Не вставляйте батареи с обратным положением клемм ⊕ и ⊖.
- Если какая-либо жидкость из батареи попала в глаза, немедленно смойте ее чистой водой и обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь перезаряжать щелочные, литиевые и другие неперезаряжающиеся батарейки.
- Не используйте батареи с трещинами или повреждениями на внешней оболочке.
- Держите батареи в месте, недоступном для детей.
- Если Вы заметите что-либо необычное при использовании диктофона, например, необычный шум, выделение тепла, дым или запах горелого:
 - ① немедленно выньте батарейки – будьте осторожны, чтобы не обжечься;
 - ② позвоните дилеру или местному представителю Olympus для сервисного обслуживания.
- Не подвергайте батареи воздействию воды. Не допускайте попадания воды на клеммы.
- Не снимайте и не допускайте повреждения изолирующей оболочки батарей.
- Не используйте батареи, если вы заметили, что с ними что-то не в порядке, например утечка, изменение цвета или деформация.
- Отключите зарядное устройство, если по истечении номинального промежутка времени для зарядки заряд все еще неполный.
- В случае попадания какой-либо жидкости из батареи на кожу или одежду, немедленно смойте ее чистой водой.
- Не допускайте попадания батарей в огонь.

⚠ Осторожно:

- Не подвергайте батареи сильным ударам.
- При использовании аккумуляторов или аккумуляторных блоков обязательно заряжайте их одновременно.
- Аккумуляторы имеют ограниченный срок службы. Если время работы аккумулятора уменьшается даже после полной зарядки согласно инструкции, замените аккумулятор новым.

Устранение неполадок

- Q1:** При нажатии кнопки ничего не происходит.
A1: Возможно, переключатель **POWER/HOLD** установлен в положение **[HOLD]**.
Возможно, разрядились элементы питания.
Возможно, неправильно вставлены элементы питания.
- Q2:** Во время воспроизведения громкоговоритель не воспроизводит никаких громких или тихих звуков.
A2: Возможно, в диктофон вставлен штекер наушников.
Возможно, громкость установлена на минимальном уровне.
- Q3:** Запись невозможна.
A3: Несколько раз нажав кнопку **STOP** (■), когда работа диктофона остановлена, проверьте отображение на дисплее следующей информации:
- Возможно, истекшее время записи в выбранной папке достигло значения **[00:00]**.
Проверьте отображение на дисплее надписи **[Память заполнена]** путем нажатия кнопки **REC** (●).
Проверьте отображение на дисплее надписи **[Папка заполнена]** путем нажатия кнопки **REC** (●).
- Q4:** Скорость воспроизведения слишком быстрая (медленная).
A4: Возможно, на диктофоне установлен режим ускоренного (замедленного) воспроизведения.

Аксессуары (опционные)

- Стереофонический микрофон: ME51SW
- Компактный зум-микрофон (направленный): ME32
- Высокочувствительный монофонический микрофон с подавлением шумов (направленный): ME52W
- Микрофон в виде булавки для галстука (всенаправленный): ME15
- Устройство приема входящих телефонных звонков: TP7
- Никель-металлогидридный аккумулятор и зарядное устройство: BC400 (для Европы)
- Никель-металлогидридный аккумулятор: BR401
- Соединительный шнур: KA333

Спецификации

Общие характеристики

- **Носитель записи:**
Встроенная флэш-память
VN-8700PC: 4 Гб
VN-8600PC: 2 Гб
VN-8500PC: 1 Гб
- **Формат записи:**
MP3* (MPEG-1 Audio Layer3)
WMA (Windows Media Audio)
- **Уровень на входе:**
- 70 dBv
- **Макс. мощность на выходе:**
250 мВт (динамик на 8 Ом)
- **Максимальная мощность на выходе головных телефонов:**
≤ 150 мВ (в соответствии с EN 50332-2)
- **Выход для наушников с широкополосными свойствами:**
75 мВ ≤ (в соответствии с EN 50332-2)
- **Динамик:**
Встроенный, круглый, диаметр ø 28 мм
- **Гнездо MIC:**
ø 3,5 мм, сопротивление 2 кОм
- **Гнездо EAR:**
ø 3,5 мм, сопротивление 8 Ом или больше
- **Требования к питанию:**
Батареи типа AAA или Ni-MH аккумуляторы Olympus
- **Размеры:**
108 мм × 39 мм × 16,8 мм (без выступающих частей)
- **Масса:**
66 г (с учетом батареек)
- **Рабочая температура:**
0°C - 42°C

Частотный диапазон

- **В режиме воспроизведения или записи:**
Формат MP3
(Только для VN-8700PC/VN-8600PC)

Режимы записи	Частотный диапазон
192 кбит	70 Гц до 19 кГц
128 кбит	70 Гц до 17 кГц
48 кбит	70 Гц до 10 кГц

Формат WMA

Режимы записи	Частотный диапазон
HQ	70 Гц до 13 кГц
SP	70 Гц до 8 кГц
LP	70 Гц до 3 кГц

- **Встроенный микрофон (В режиме записи):**
от 40 Гц до 14 кГц
 - Тем не менее, верхние предельные значения частотной чувствительности зависят от конкретного режима записи (см. схему выше).

* Только для VN-8700PC/VN-8600PC.

О музыкальном файле

В случае, когда диктофон не может воспроизвести переданные на него музыкальные файлы, проверьте, соответствует ли частота дискретизации и битовая скорость передачи данных допустимым диапазонам, в которых возможно воспроизведение. Сочетания частоты дискретизации и битовой скорости передачи данных для музыкальных файлов, допустимые для воспроизведения на этом диктофоне, приведены ниже.

Формат файла	Частота дискретизации	Скорость передачи данных
Формат MP3*	MPEG1 Layer3: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG2 Layer3: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц	От 8 кбит/с до 320 кбит/с
Формат WMA	8 кГц, 11 кГц, 16 кГц, 22 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	От 5 кбит/с до 320 кбит/с

- * Только для VN-8700PC/VN-8600PC.
- Файлы MP3 с переменным битрейтом (в которых битрейт преобразования может изменяться) могут не воспроизводиться корректно.
- Данный диктофон совместим с Microsoft Corporation DRM9, но не DRM10.
- Хотя форма архива совместимая с формой звукопроизведения звукозаписывателя, но звукозаписыватель не поддерживает все кодировщики.

Памятка по времени записи

■ Формат MP3: (Только для VN-8700PC/VN-8600PC)

Режимы записи	VN-8600PC (2 Гб)	VN-8700PC (4 Гб)
192 кбит	прибл. 22 ч. 30 мин.	прибл. 45 ч.
128 кбит	прибл. 34 ч.	прибл. 68 ч. 30 мин.
48 кбит	прибл. 91 ч. 30 мин.	прибл. 183 ч.

■ Формат WMA:

Режимы записи	VN-8500PC (1 Гб)	VN-8600PC (2 Гб)	VN-8700PC (4 Гб)
HQ	прибл. 67 ч.	прибл. 134 ч.	прибл. 268 ч.
SP	прибл. 131 ч.	прибл. 264 ч.	прибл. 529 ч.
LP	прибл. 421 ч.	прибл. 843 ч.	прибл. 1684 ч.

Примечания:

- Указанные выше значения приблизительны.
- Внимание, разница в доступном времени записи увеличится при понижении скорости передачи данных.
- Чистое время записи может быть меньше, если записано много коротких файлов (Оставшееся время записи и продолжительность записанного файла, которые выводятся на дисплей, являются приблизительными).

Максимальное время записи на каждый файл

■ Формат MP3: (Только для VN-8700PC/VN-8600PC)

192 кбит	прибл. 49 ч. 40 мин.
128 кбит	прибл. 74 ч. 30 мин.
48 кбит	прибл. 198 ч. 40 мин.

Примечания:

- Максимальная емкость одного файла имеет ограничение приблизительно в 4 Гб для WMA и MP3.
- Независимо от свободной памяти устройства, максимальная длина записываемого файла ограничена указанным выше значением.

■ Формат WMA:

HQ	прибл. 26 ч. 40 мин.
SP	прибл. 53 ч. 40 мин.
LP	прибл. 148 ч. 40 мин.

Памятка по ресурсу батареек

■ Щелочные батарейки:

Режимы записи	Встроенный микрофон (В режиме записи)	Встроенный динамик (В режиме воспроизведения)	Воспроизведение через наушники
MP3 192 кбит*	прибл. 32 ч.	прибл. 17 ч.	прибл. 37 ч.
WMA LP	прибл. 51 ч.	прибл. 20 ч.	прибл. 44 ч.

■ Ni-MH аккумуляторы:

Режимы записи	Встроенный микрофон (В режиме записи)	Встроенный динамик (В режиме воспроизведения)	Воспроизведение через наушники
MP3 192 кбит*	прибл. 25 ч.	прибл. 14 ч.	прибл. 30 ч.
WMA LP	прибл. 40 ч.	прибл. 16 ч.	прибл. 34 ч.

* Только для VN-8700PC/VN-8600PC.

Примечания:

- Указанные выше значения приблизительны.
- Срок службы батареек определяется фирмой Olympus. Он в большой степени зависит от типа используемых батареек и условий эксплуатации.

Спецификации и дизайн могут изменяться без объявления.